

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 66 (2004)
Heft: 3

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

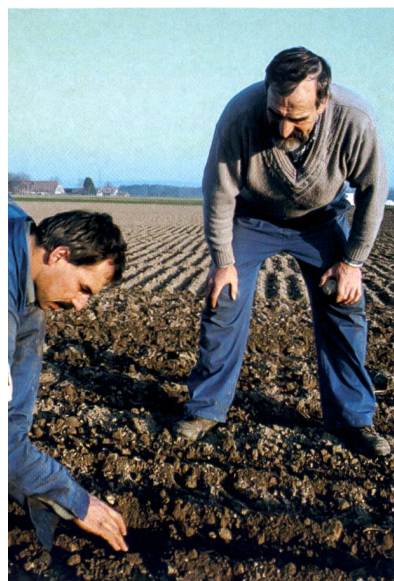
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tarifs indicatifs 2004



L'assurance d'un bon travail est incluse dans ces tarifs.

1. Récolte des céréales

	CHF/a
Froment, orge, avoine, seigle, triticale, épeautre, féveroles	4.-
Colza avec broyeur	4.50
Broyeur de paille pour moissonneuse-batteuse	-5.0
Soja, pois protéagineux, tournesol	5.-

2. Récolte du maïs

	CHF/a
Maïs-grain (CCM), broyage de la paille compris	4.80
Cueilleur d'épi (CCM), broyage de la paille compris	5.-
Moulin CCM, main-d'œuvre incluse: 1 personne	2.60
Ensileuse automotrice à plusieurs rangs	5.80
3 remorques, soufflerie, entraînement sans main-d'œuvre	2.80
Ensilage, service complet jusqu'au silo	11.-

3. Récolte d'herbe

	CHF/h
Ensileuse automotrice (200 kW)	380.-
Ensileuse automotrice (250 kW)	450.-
2 remorques, soufflerie, entraînement sans main-d'œuvre	175.-

4. Récolte de betteraves sucrières et fourragères

	CHF/a
Betteraves fourragères, sans ramassage des feuilles	10.-
Betteraves à sucre, sans ramassage des feuilles	7.80

5. Balles haute densité – Balles rondes

	CHF/pièce
Ramasseuse-presse, reprise au champ (ficelle incluse)	-75
Ramasseuse-presse, reprise du tas (ficelle incluse)	1.-
Balles rondes (env. 200 kg de paille) avec filet	10.-
Balles rondes (env. 400 kg de paille)	18.-
Balles rondes d'ensilage	13.-
Enrubannage de balles	13.-
Balles rectangulaires, 1,4 m ³ / 180 kg	11.-
Broyeur auxiliaire (supplément)	3.-
Balles rectangulaires d'ensilage 2,0 m ³ , 300 kg	16.-
Broyeur auxiliaire (supplément)	5.-
Balles rectangulaires d'ensilage 1,2 m ³	13.-
Enrubannage de grandes balles (1,2 m ³)	13.-

Les tarifs indicatifs sont établis sur la base des données «Frais de machines 2003» de la Station fédérale de recherches en économie et technologie agricoles à Tänikon (FAT). Ils sont indiqués sans TVA. Les tarifs sont calculés pour des travaux exécutés dans des conditions normales (frais de tracteur et de main-d'œuvre bruts inclus) et peuvent être adaptés aux conditions réelles.

Toutes prestations supplémentaires ou particulières seront facturées en sus. Le donneur d'ordres est responsable de tous les dégâts exceptionnels causés aux machines par des pierres ou d'autres corps étrangers. ■

TARIFAT

Utiliser des machines appropriées constitue un facteur important de la production agricole. Calculer les frais réels de chacune des machines et les coûts de divers procédés de travail permet de comparer en tenant compte des aspects économiques. Actualisé chaque année, le logiciel «Tarifat» – «Calculs des frais de machines» offre une base de calculs fiable.

Partant de données standard, les éléments suivants ont été pris en considération pour le calcul de ses propres tarifs:

- le type de machines utilisées
- le besoin en temps

- les frais de main-d'œuvre et de machines
- le degré de charge des moteurs (pleine charge ou partielle).

Ce logiciel a été développé par la FAT pour calculer avec précision les frais engendrés par les machines. Une banque de données comportant les chiffres de plus de 400 machines accompagne ce logiciel.

La «Tarifat» français/allemand coûte CHF 85.-. A commander auprès du Service romand de vulgarisation agricole, SRVA, Jordils 1, 1006 Lausanne, ou par Internet www.srva.ch

6. Travaux au sol

	CHF/a
Charrue	2.80
Chisel	1.50
Préparation avec Rotovateur	2.-
Préparation avec herse rotative	2.-

7. Semis

	CHF /a
Semoir monograins pour betteraves sucrières	1.60
Semoir monograins pour maïs	1.10
Supplément pour micro-granulés	-30
Semoir	1.10
Combinaison d'outils	2.70
Semis sur bandes fraisées (trait. et fumure incluse)	4.60
Semis direct	2.-

8. Fumure

	CHF /a
Fumure avec épandage centrifuge	-50
Distributeur en lignes, monté sur bineuse	-30

9. Protection des plantes – Sarclage

	CHF/a
Traitement	1.-
Traitement en ligne	-60
Sarcluse pour betteraves, sans main-d'œuvre	1.40
Sarcluse pour maïs, sans main-d'œuvre	-90
Sarcluse étoile pour maïs, sans main-d'œuvre	-90

Technique

Agricole

64^e année

Editeur

Association suisse
pour l'équipement technique
de l'agriculture (ASETA),
Jürg Fischer, directeur

Rédaction

Ueli Zweifel
Franca Stalé

Adhésion, abonnement, changement d'adresse

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 441 20 22
Fax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-mail: red@agrartechnik.ch

Büchler Grafino AG

Annonces

AGRO-PUBLICATIONS
Dammweg 9, case postale
CH-3001 Berne

Vente des annonces

Erich Brügger
Tél. 034 495 58 68
E-mail: mbv@freesurf.ch

Daniel Sempach

Tél. 031 330 31 96

E-mail: daniel.sempach@agripub.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2004

Rabais de 25% sur la
combinaison avec
«Schweizer Landtechnik»

Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Coordination de production

Kurt Hadorn

Paraît 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse CHF 65.- par an
(2,3% TVA incluse).
Gratuit pour les membres
ASETA.
Etranger: CHF 85.-
env. € 55.-

Le numéro 4 paraîtra
le 16 avril 2004

Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 23 mars 2004

Le dos: sécurité physique, économie d'efforts

Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft
Service de prévention des accidents dans l'agriculture
Servizio per la prevenzione degli infortuni nell'agricoltura



Jambes tendues, tronc en
porte-à-faux: dans cette position,
pour une charge à soulever
de 25 kg, une force de 375 kg
s'exerce au niveau des vertèbres
lombaires (flèche)!



Ce n'est pas une nouveauté: environ
30% de la population agricole en
Suisse souffre de lombalgies. Une
enquête plus précise nous a révélé
que 34% de la population agricole
interrogée suivaient un traitement
pour des problèmes de dos, et que
d'autres 58% subissaient les maux
de dos sans suivre une quelconque
thérapie. Ces chiffres effarants ne
sont pas dus à la fatalité! ■



Soulever correctement la charge,
uniquement avec la force des
jambes. Pour une charge de 25 kg,
la force exercée sur les lombaires
n'est plus que de 75 kg!

Bulletin de commande ASETA

Combinaison enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-		43.-		48.-			
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Salopettes pour enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10		
	Taille	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.-		43.-		48.-			
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Combinaison, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
Salopettes, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
T-shirt, gris chiné	Taille	S		M		L		XL	
CHF 18.-, 100% coton	Quantité								
Montre ASETA									
CHF 55.-	Quantité								

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Nom

Adresse

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

Le bulletin de commande se trouve aussi sur Internet sous www.agrartechnik.ch

Cours de conduite G40



LIEUX ET DATES 2004

Aarberg, BE	8+13.4, 15+20.4, 6+11.5, 3+15.6, 24+29.6, 5+10.8, 26+31.8
Bulle, FR	11+16.3, 25+30.3, 4.+10.5, 3+8.6, 14+19.7, 9+14.9
Carouge, GE	sur demande
Claro, TI	sur demande
Corcelles-p.-Payerne, VD	27.5+1.6, 26+31.8
Courtételle, JU	6+11.5, 19+24.8
Düdingen, FR	30.9+5.10, 21+26.10
Frauenfeld, TG	22+27.4, 6+11.5, 27.5+1.6, 1+6.7, 15+20.7, 29.7+3.8, 26+31.8
Gossau, ZH	25+30.3, 10+15.6, 8+13.7, 26+31.8, 14+19.10
Hohenrain, LU	6+11.5, 22+27.7, 1+7.9, 30.9+5.10
Ilanz, GR	23+28.6, 18+23.8
Interlaken, BE	1+6.4, 16+21.9
Kägiswil, OW	3+8.6, 14+19.10
Kestenholz, SO	26.5+2.6, 14+19.7, 11+16.8, 13+18.10
La Sarraz, VD	10+15.6, 22+27.7, 16+21.9, 14+19.10
Landquart, GR	13+18.5, 24+29.6, 18+23.8, 19+24.8, 5+11.10
Les Hauts-Geneveys, NE	13+18.5, 1+6.7, 1+7.9
Lindau, ZH	20+26.4, 1+6.7, 5+10.8
Lyssach, BE	1+6.4, 28.4+3.5, 17+22.6, 23+28.9, 7+12.10, 4+9.11
Marthalen, ZH	17+22.6, 22+27.7, 1+6.9
Mettmenstetten, ZH	25+29.3, 29.4+4.5, 24+29.6, 12+17.8, 9+14.9, 21.10+26.10
Moudon, VD	18+23.3, 17+22.6, 23+28.9
Niederurnen, GL	24+29.6, 5+10.8, 23+28.9
Pfäffikon, SZ	1+6.4, 7+13.4, 9+14.9
Porrentruy, JU	8+13.7
Riniken, AG	15+20.4, 10+15.6, 5+10.8, 9+14.9, 27.10+1.11
Salez, SG	11+16.3, 27.5+1.6, 8+13.7, 19+24.8, 7+12.10, 28.10+2.11
S-Chanf, GR	19+24.8
Schwarzenburg, BE	12+16.3, 15+20.4, 27.5+1.6, 25+29.6, 30.9+5.10, 22+26.10
Schwyz, SZ	21+26.7, 16+21.9
Sissach, BL	1+6.4, 15+20.4, 13+18.5, 2+7.6, 29.7+3.8, 25+30.8, 16+21.9, 20+28.10
Sitterdorf, TG	18+23.3, 29.4+4.5, 3+8.6, 8+13.7, 12+17.8, 7.10+12.10, 21+26.10
Toggenburg, SG	23+28.7, 20+25.10
Visp/Sion, VS	sur demande
Willisau, LU	18+23.3, 19+25.5, 17+22.6, 15+20.7, 23+28.9
Zweisimmen, BE	2+7.6, 15+20.7



Soutenu par le Fonds de sécurité routière (FSR).

Le cours G40 autorise les jeunes dès l'âge de 14 ans à conduire tous les tracteurs et les véhicules exceptionnels qui roulent à 40 km/h. Ce cours est reconnu par l'Office fédéral des routes – OFROU. Il coûte CHF 540.–, et le Fonds de sécurité routière ris-tourne CHF 100.– à la fin du cours.

Conçu par des professionnels, le cours de conduite G40 comprend 20 leçons. Limité à cinq participants, il est donné par des moniteurs de conduite formés tout spécialement pour dispenser un enseignement intensif et diversifié. Les buts sont clairement formulés et la pratique témoigne de la qualité théorique du cours. A l'issue du G40 les participants seront à même de:

- maîtriser les bases théorique et pratique pour conduire un véhicule agricole, équipé d'un outil porté ou d'une remorque
- connaître les prescriptions routières propres aux véhicules agricoles
- savoir comment manœuvrer un tracteur avec ou sans attelage
- être conscient des dangers que peuvent susciter l'accélération et le freinage dans la circulation routière
- anticiper les situations et réagir correctement.

La première journée, les participants viennent avec leur tracteur (roulant à 30 ou à 40 km/h); la deuxième journée, avec le tracteur et une remorque. La convocation du cours autorise les participants à se rendre sur les lieux du cours avec un tracteur circulant à 40 km/h.

Les parcours pour suivre le G40 sont répartis dans toute la Suisse (voir ci-contre). Ils ont été soigneusement choisis par l'ASETA. Les exercices sont proposés par des instructeurs bien formés et garantissent un excellent enseignement. Pour plus d'informations, voir aussi www.G40.ch.

Conditions de participation:

Les participants reçoivent la confirmation et la facture deux semaines avant le premier jour de cours. Pour une annulation intervenant après ces deux semaines, l'ASETA facture un montant de CHF 60.– pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit de facturer la totalité du prix du cours.

Inscription au cours de conduite G40

Lieu du cours	Date
Nom, prénom	
Adresse	
NPA, lieu	
Téléphone	Date de naissance
J'ai pris connaissance des conditions de participation.	
Date et signature	
Signature du représentant légal ou du maître d'apprentissage	

Envoyer à: ASETA, case postale 55, 5223 Riniken, tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31, e-mail zs@agrartechnik.ch